

# THE CHEST GAZETTE

The best information tabloid of cultural and nature heritage since 2021  
 Najlepszy tabloid informacyjny o dziedzictwie kulturowym i przyrodniczym od 2021 roku



Reporter Waldemar Malewicz  
 fot. Jadwiga Barcewicz, 04.08.2021

## MUZEUUM PAMIĘCI SYBIRU W BIAŁYMSTOKU

Muzeum Pamięci Sybiru w Białymstoku to wspólne dzieło pokolenia Sybiraków i ich wnuków, którzy razem opowiadają światu o ludziach rzuconych przez los w olbrzymią otchłań rozciągającą się między górami Ural, a Oceanem Spokojnym, w otchłań ludzkiego upadku i nieludzkiej wręcz siły przetrwania: gdzieś między Syberią a Sybir.

Muzeum Pamięci Sybiru to jedyna placówka w Polsce, a być może i na świecie, całkowicie poświęcona ludziom, którzy od końca XVIII, aż do połowy XX wieku byli zsyłani w głąb Rosji i deportowani do Związku Sowieckiego. Opowiada także o tych, którzy przed rewolucją rosyjską odkrywali i aktywnie uczestniczyli w zagospodarowaniu ogromnych obszarów Syberii.

Muzealna opowieść w płynny sposób łączy narrację historyków ze wspomnieniami uczestników i świadków zdarzeń. Ukazuje dramatyczne emocje ukryte w zwykłych na pozór przedmiotach, a równocześnie przenosi zwiedzających w całkowicie wirtualną przestrzeń Sybiru.

Muzeum poprzez pryzmat losów Polaków i innych obywateli wielonarodowej Rzeczypospolitej, pokazuje uniwersalne prawdy o ludzkim okrucieństwie i o braterskiej sile przetrwania, o ideologicznym szaleństwie totalitaryzmów,

i o podstawowych wartościach moralnych wypracowanych przez cywilizację.

Uroczyste otwarcie Muzeum Pamięci Sybiru odbędzie się 17 września 2021r.

Grupa słuchaczy UTW członków KT "Mozaika" i uczestników projektu CHEST dzięki Grażynie Keller i Waldemarowi Malewiczowi zwiedzała Muzeum w dniu 4.08.2021 w ramach "zwiedzania testowego".

**Przesłanie: "Nigdy więcej nienawiści, agresji i wojny! Nigdy więcej Sybiru"!**

## THE SYBIR MEMORIAL MUSEUM IN BIAŁYSTOK

The Sybir Memorial Museum in Białystok is a joint work of the Siberian generation and their grandsons, who together tell the world about people thrown by fate into the huge abyss stretching between the Ural Mountains and the Pacific Ocean, into the abyss of human decline and even an inhuman survival force: somewhere between Syberia and Sybirem. The Sybir Memorial Museum is the only institution in Poland, and perhaps in the world, entirely devoted to people who, from the end of the 18th century until the middle of the 20th century, were deported deep into Russia and deported to the Soviet Union. It also tells about those who, before the Russian Revolution, discovered and actively participated in the development of vast areas of Siberia.

The museum story seamlessly combines the narrative of historians with the memories of participants and witnesses of the events. It shows dramatic emotions hidden in seemingly ordinary objects, and at the same time takes visitors into a completely virtual space of Siberia.

The museum, through the prism of the fate of Poles and other citizens of the multinational Republic of Poland, shows universal truths about human cruelty and brotherly strength of survival, about the ideological madness of totalitarianism, and about the basic moral values developed by civilization.

The grand opening of the Sybir Memorial Museum will take place on September 17, 2021.

A group of UTA students, members of KT "Mozaika" and participants of the CHEST project, thanks to Grażyna Keller and Waldemar Malewicz, visited the Museum on August 4, 2021 as part of a "test tour".

**The message: "No more hatred, aggression and war! No more Sybiru"!**

link to the video <https://youtu.be/TBkdbFibvDw>